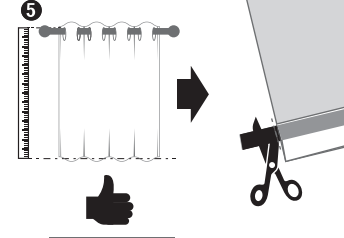
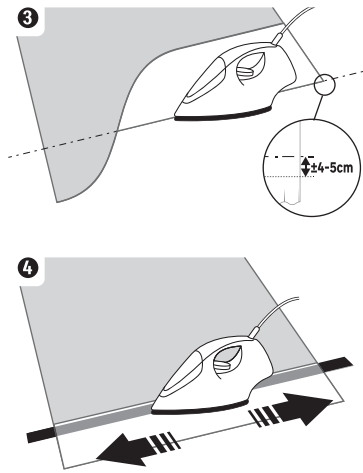
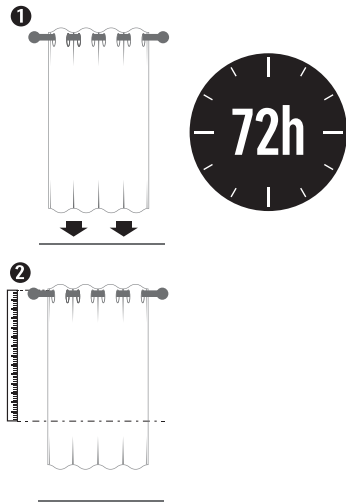




- FR Ruban thermocollant. 100% Polyamide
- ES Cinta termoadhesiva. 100% Poliámida
- PT Fita Termo adesiva. 100% Poliámida
- IT Nastro termoadesivo. 100% Poliamide
- EL Θερμοκολλητική ταινία. 100% Πολυαμίδη
- PL Taśma termoprzylepna do naprawowania. 100% Poliamid
- KZ Термоклеевая лента. 100% полиамид
- RU Ыстық желімді таспа. 100% Полиамид
- RO Termocleivă strică. 100% Poliámid
- BR Bandã termoadesiva. 100% Poliámida
- EN Fita termo adesiva. 100% Poliámida
- UA Thermobonding tape. 100% Polyamide



ADEO Services
135 Rue Sadi Carnot
CS00001 59790 RONCHIN
FRANCE



FR

Grâce à ce ruban thermocollant, adaptez facilement votre rideau à la hauteur que vous désirez, sans besoin de coudre un ourlet.

- 1 Laissez le rideau pendre pendant trois jours.
- 2 Déterminez la hauteur nécessaire de votre rideau en le suspendant à la tringle.
- 3 Placez le rideau à l'envers sur une surface plane. Repliez le bord, en ajoutant au moins 4 à 5 cm de plus que la hauteur requise lors du pliage, pour éviter un éventuel rétrécissement après le lavage. Placez le ruban thermocollant à l'intérieur de ce pli pour le repasser.
- 4 Repassez moyennement, en exerçant une légère pression sur la couche de tissu supérieure, sur toute la surface du pli.
- 5 Laissez le tissu refroidir avant de le vérifier. Coupez ensuite l'excédent de ruban thermocollant. Vous pouvez maintenant accrocher votre rideau !

Astuce : Ce ruban thermocollant peut ne pas résister à de multiples lavages. Remplacez donc le ruban si l'adhésif se décolle au lavage !

ES

Adapta fácilmente las cortinas a la altura que desees sin necesidad de coser un dobladillo, gracias a esta cinta termoadhesiva.

- 1 Deja la cortina colgada durante tres días.
- 2 Determina la altura deseada de tu cortina colgándola de la barra.
- 3 Coloque la cortina boca abajo sobre una superficie plana. Doble el borde, agregue al menos 4 a 5 cm más que la altura deseada mientras dobla, para evitar un posible encogimiento después del lavado. Coloque la cinta termoadhesiva dentro de este pliegue para plancharlo.
- 4 Plancha a nivel medio, ejerciendo una ligera presión sobre la capa superior de tela, en todo el pliegue.
- 5 Deja que la tela se enfríe antes de revisarla. Luego corte el exceso de cinta termoadhesiva. ¡Ya puedes colgar tu cortina!

CONSEJO: ¡Es posible que esta cinta termoadhesiva no resista varios lavados y, por lo tanto, reemplace la cinta si pierde la adhesión!

PT

Grças a esta fita termo adesiva, adapte facilmente a sua cortina à altura que desejar, sem a necessidade de costurar uma bainha.

- 1 Deixe a cortina pendurada durante três dias.
- 2 Determine a altura desejada da cortina pendurando-a no varão.
- 3 Coloque a cortina numa superfície plana às avessas. Dobre a borda, acrescentando pelo menos 4 a 5 cm a mais do que a altura desejada quando dobrar, para evitar um possível encolhimento após a lavagem. Coloque a fita termocolante no interior dessa dobra para passar a ferro.
- 4 Passe o ferro a temperatura média, exercendo uma leve pressão sobre a camada superior do tecido, em toda a dobra.
- 5 Deixe o tecido arrefecer antes de verificar. A seguir, corte o excesso de fita termocolante. Pendure a cortina!

CONSELHO: Esta fita termocolante pode não suportar várias lavagens e, portanto, substitua a fita se a aderência diminuir durante a lavagem!

IT

Grazie a questo nastro termoadesivo, puoi adattare facilmente la tua tenda all'altezza che desideri senza dover fare un orlo.

- 1 Lasciare la tenda appesa per tre giorni.
- 2 Determinare l'altezza necessaria della vostra tenda appendendola all'asta.
- 3 Mettere la tenda su una superficie piana a testa in giù. Piegare il bordo, aggiungere almeno 4 o 5 cm rispetto all'altezza richiesta durante la piegatura, per evitare un possibile restringimento dopo il lavaggio. Mettere il nastro termoadesivo all'interno di questa piega per stirlarlo.
- 4 Stirare a potenza media, esercitando una leggera pressione sullo strato superiore del tessuto, su tutta la piega.
- 5 Lasciare raffreddare il tessuto prima di controllare. Poi tagliare il nastro termoadesivo in eccesso. Adesso è possibile appendere la tenda!

CONSIGLIO: Questo nastro termoadesivo potrebbe non resistere a più lavaggi e quindi sostituire il nastro se le proprietà adesive venissero meno durante il lavaggio!

EL

Χάρη σε αυτήν τη θερμοκολλητική ταινία, μπορείτε εύκολα να προσαρμόσετε την κορτίνα σας στο ύψος που επιθυμείτε, χωρίς να χρειάζεται να ράψετε στρίψωμα.

- 1 Αφήστε την κορτίνα να κρέμεται για τρεις μέρες.
- 2 Υπολογίστε το απαιτούμενο ύψος της κορτίνας σας, κρεμώντας την από το κορτινιόφυλο.
- 3 Τοποθετήστε την κορτίνα ανάποδα σε μια επίπεδη επιφάνεια. Διπλώστε την πάνω άκρη και προσθέστε τουλάχιστον 4-5 εκατοστά περισσότερο από το απαιτούμενο ύψος, ενώ διπλώνετε, ώστε να μη συρρικνωθεί κατά την πλύση. Μέσα σε αυτή την πτυχή, τοποθετήστε τη θερμοκολλητική ταινία για να τη σιδερώσετε στη συνέχεια.
- 4 Σιδερώστε σε μέτρια ένταση, πιεζοντας ελαφρά το πάνω στρώμα του ύφασματος σε όλη την πτυχή.
- 5 Προτού ελέγξετε, περιμένετε να κρυώσει το ύφασμα. Έπειτα, αφαιρέστε το περίσσειμα της θερμοκολλητικής ταινίας, κόβοντας το. Μπορείτε να κρεμάσετε την κορτίνα σας!

ΣΥΜΒΟΥΗ: Αυτή η θερμοκολλητική ταινία μπορεί να μην αντέξει σε πολλά πλύσιμα. Συνεπώς, μπορείτε να την αντικαταστήσετε, αν το κολλώδες υλικό χαθεί κατά την πλύση!

PL

Dzięki tej taśmie możesz z łatwością dopasować zasłonę do wybranej wysokości, bez konieczności obszywania brzegów.

- 1 Pozostaw zasłonę zawieszoną na dwa lub trzy dni.
- 2 Określ żadaną wysokość zasłony, zawieszając ją na drążku.
- 3 Połóż zasłonę lewą stroną do góry na płaskiej powierzchni. Zagnij brzeg, dodaj co najmniej 4 do 5 cm więcej niż żadana wysokość podczas składania, aby zapobiec ewentualnemu skurczeniu się po praniu. Umieść taśmę termokurczliwą wewnątrz tej fałdy, aby ją wyprasować.
- 4 Prasuj na średnim poziomie, wywierając lekki nacisk na górną warstwę tkaniny na całym zagięciu.
- 5 Przed sprawdzeniem poczekaj, aż tkanina ostygnie. Następnie odetnij nadmiar taśmy termokurczliwej. Możesz teraz zawiesić zasłonę!

WSKAZÓWKA: Ta termokurczliwa taśma może nie wytrzymać wielokrotnego prania i dlatego należy ją wymienić, jeśli nie będzie już lepka!

RU

Термоклеевая лента позволяет легко укоротить шторы на нужную высоту без использования швейной машинки.

- 1 Оставьте шторы висеть на два-три дня.
- 2 Определите требуемую высоту шторы, повесив ее на штангу.
- 3 Разложите шторы на ровной поверхности лицевой стороной вниз. Подогните край, при этом добавьте к требуемой высоте не менее 4-5 см на возможную усадку после стирки. Внутри подгиба проложите термоклеевую ленту и прогладьте утюгом.
- 4 Используйте средний нагрев и небольшой нажим на верхний слой ткани по всей длине подгиба.
- 5 Перед тем как проверить, дождитесь остывания ткани. Затем отрежьте излишки термоклеевой ленты. Теперь шторы можно повесить.

Совет: Данная термоклеевая лента может не выдержать многократных стирок. Замените ее, если после стирки она потеряет свою клейкость.

KZ

Ыстық желімді таспа пердені тігін машинасын қолданбастан жеңіл қысқартуға мүмкіндік береді.

- 1 Пердені екі-үш күн бойы ілулі қалдырыңыз.
- 2 Қарнаққа ілу арқылы перденің қалаған биіктігін анықтаңыз.
- 3 Пердені тегіс жерге төңкеріп қойыңыз. Шетін бүктенің, бүктел жатқанда, жуудан кейін ықтимал кемуді болдырмау үшін қалаған биіктікке кемінде 4-5 см қосыңыз. Үтіктеу үшін осы бүктеменің ішіне ыстық балқытылған таспаны салыңыз.
- 4 Орташа қыздырылған үтікпен, аздап басып, матаны жоғарғы қабатын бүкіл бүктеме бойымен үтікпенің.
- 5 Тексерер алдында матаны суытып алыңыз. Содан кейін артық ыстық еріген таспаны кесіңіз. Енді сіз перденіңіз іле аласыз!

КЕҢЕС: Бұл ыстық балқытылған таспа бірнеше рет жууға төтел бере алмай мүмкін, сондықтан жуу кезінде жабысқақ сызат түссе, таспаны ауыстырыңыз!

UA

Термоклеивка стрічка дозволяє легко вкоротити штору до потрібної висоти без необхідності підшивати краї.

- 1 Дайте штору повісити упродовж двох-трьох днів.
- 2 Визначте необхідну висоту штори, повисивши її на карниз.
- 3 Розкладіть штору на рівній поверхні лицевою стороною вниз. Підігніть край, додавши до необхідної висоти не менше 4-5 см на можливу усадку після прання. Помістіть термоклеюку стрічку всередину складки та попрасуйте її.
- 4 Помірно нагрітою праскою, злегка натискаючи, попрасуйте верхній шар тканини по всій довжині складки.
- 5 Перед тим, як перевірити, дочекайтеся охолодження тканини. Потім відріжте зайву термоклеюку стрічку. Тепер ви можете повісити штору.

ПОРАДА: Ця термоклеюка стрічка може не витримати багаторазового прання. Замініть стрічку, якщо після прання вона втратить свої властивості.

RO

Cu ajutorul acestei benzi termoadesive, adaptați cu ușurință perdeaua dumneavoastră la înălțimea dorită, fără să fie nevoie să coaseți un tiv.

- 1 Lăsați perdeaua să stea agățată timp de două sau trei zile.
- 2 Determinați înălțimea necesară perdelei agățând-o de galerie.
- 3 Așezați perdeaua pe o suprafață plană cu susul în jos. Îndoțiți marginea, adăugând cel puțin 4 până la 5 cm față de înălțimea necesară în timp ce pliați, pentru a preveni o eventuală micșorare după spălare. Așezați banda termoadesivă în interiorul acestor pliuri pentru a o călca.
- 4 Călcați la temperatură medie, exercitând o presiune ușoară peste stratul superior de țesătură, pe toată suprafața pliului.
- 5 Lăsați țesătura să se răcească înainte de a o verifica. Apoi tăiați excesul de bandă termoadesivă. Acum puteți să agățați perdeaua!

SUGESTIE: Este posibil ca această bandă termoadesivă să nu reziste la mai multe spălări și, prin urmare, înlocuiți banda dacă lipiciul se desprinde în timpul spălării!

BR

Grças a esta fita termo adesiva, ajuste facilmente sua cortina à altura que pretende, sem necessidade de costurar uma bainha.

- 1 Deixe a cortina pendurada durante três dias.
- 2 Determine a altura necessária da sua cortina pendurando-a na barra.
- 3 Coloque a cortina em uma superfície plana de cabeça para baixo. Dobre a borda, acrescentando pelo menos 4 a 5 cm de altura necessária ao dobrar, para evitar um possível encolhimento após a lavagem. Coloque a fita termocolante dentro dessa dobra para passar a ferro.
- 4 Passe o ferro no médio, fazendo uma leve pressão sobre a camada superior do tecido, em toda a dobra.
- 5 Deixe o tecido esfriar antes de verificar. Em seguida, corte o excesso de fita termocolante. Agora você pode pendurar sua cortina!

DICA: Esta fita termocolante pode não resistir a múltiplas lavagens, portanto, substitua a fita se a aderência se soltar durante a lavagem!

EN

Thanks to this thermobonding tape, easily adjust your curtain to the height you want, without the need to sew a hem.

- 1 Let the curtain hang for three days.
- 2 Determine the required height of your curtain by hanging it from the rod.
- 3 Place the curtain on a flat surface upside down. Fold the edge over, add at least 4 to 5 cm than the required height while folding, to prevent possible shrinkage after wash. Place the thermo bond tape inside this fold to iron it.
- 4 Do medium Iron, exerting light pressure over the top fabric layer, all over the fold.
- 5 Let the fabric cool down before checking. Then cut off the excess thermo bond tape. You can now hang up your curtain!

TIP: This thermo bond tape may not withstand multiple washes & hence replace the tape if stickiness comes off while washing!